



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES

**RAPPORT ANNUEL  
2009-2010  
SUR LES DÉPENSES ET ACTIVITÉS  
DES COMITÉS**

**DIRECTION DES COMITÉS  
juin 2010**

## **TABLE DES MATIÈRES**

---

<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>1</b>
<b>SÉANCES ET DÉPENSES DES COMITÉS AU COURS DES CINQ DERNIERS EXERCICES.....</b>	<b>2</b>
<b>TRAVAUX DES COMITÉS PAR TYPE D'ORDRE DE RENVOI AU COURS DES CINQ DERNIERS EXERCICES (2005-2006 À 2009-2010).....</b>	<b>3</b>
<b>RAPPORTS DES COMITÉS PAR TYPE D'ORDRE DE RENVOI AU COURS DES CINQ DERNIERS EXERCICES (2005-2006 À 2009-2010).....</b>	<b>4</b>
<b>NIVEAU D'ACTIVITÉS PAR COMITÉ (2009-2010).....</b>	<b>5</b>
<b>RAPPORT DÉTAILLÉ SUR LES DÉPENSES DES COMITÉS (2009-2010).....</b>	<b>8</b>

## INTRODUCTION

---

Le présent rapport sur les activités et les dépenses des comités pour l'exercice 2009-2010 est présenté conformément au paragraphe 121(4) du Règlement et renferme un cadre historique quinquennal.

Les données des cinq derniers exercices révèlent que le volume d'activités des comités durant l'exercice 2009-2010 a été légèrement plus élevé que celui de l'an dernier, mais qu'il correspond à la moyenne de cinq ans. Le niveau de dépenses est à son point le plus élevé depuis 2005-2006.

Les dépenses des comités se sont élevées à **1 977 297 \$** (à l'exclusion des coûts des impressions). Les dépenses se répartissent comme suit :

- 66,3 p. 100 (**1 310 945 \$**) des dépenses ont servi aux audiences de comité tenues à l'extérieur d'Ottawa, aux visites sur les lieux et aux déplacements à l'étranger;
- 27,8 p. 100 (**549 775 \$**) ont servi au remboursement des dépenses des témoins;
- 0,30 p. 100 (**5 772 \$**) ont servi aux dépenses supplémentaires liées à la production des rapports de comité;
- 5,4 p. 100 (**106 805 \$**) ont servi à des dépenses diverses;
- 0,20 p. 100 (**4 000 \$**) ont servi aux frais de contrats.

Le financement de base des comités permanents et des comités mixtes permanents s'est établi à **5 millions de dollars**, en plus d'un fonds de l'ordre de **250 000 \$** servant à payer les services d'analystes judiciaires, de consultation électronique et d'autres spécialistes auxquels ont eu recours les comités. Un comité législatif et un comité spécial ont également été créés et leurs budgets se sont élevés à 29 739 \$. Durant la période visée par le rapport, 1 087 réunions ont été tenues (dont 175 ont été télévisées), 3 708 témoins ont été entendus et 185 rapports ont été présentés à la Chambre.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction des comités au 992-3150.

## SÉANCES ET DÉPENSES DES COMITÉS AU COURS DES CINQ DERNIERS EXERCICES

Les tableaux ci-après font état du nombre de séances et des dépenses des divers types de comités au cours des cinq dernières années. Bien que les comités permanents disposent d'un budget distinct pour l'impression, la majeure partie des dépenses d'impression est imputée à un budget central. Afin de refléter plus fidèlement les dépenses des comités, ces dépenses d'impression ont été amalgamées aux autres dépenses engagées par les comités. Il est à noter que toutes les dépenses des sous-comités ont été amalgamées à celles des comités permanents.

Types	Nombre de séances				
	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
<b>Permanents</b>	917	1 340	1,062	892	1 066
<b>Législatifs</b>	24	54	25	8	1
<b>Spéciaux</b>	0	0	0	11	20
<b>Total</b>	<b>941</b>	<b>1 394</b>	<b>1 087</b>	<b>911</b>	<b>1 087</b>

Types	Dépenses				
	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Permanents</b>	1 530 183	1 711 404	1 333 407	1 633 610	1 963 691
<b>Législatifs</b>	36 918	27 182	14 020	5 862	0
<b>Spéciaux</b>	0	0	0	29 700	13 606
<b>Sous-total</b>	1 567 101	1 738 586	1 347 427	1 669 172	1 977 297
<b>Frais d'impression</b>	85 264	48 449	90 583	54 562	41 509
<b>Total</b>	<b>1 652 365</b>	<b>1 787 035</b>	<b>1 438 010</b>	<b>1 723 734</b>	<b>2 018 806</b>

## TRAVAUX DES COMITÉS PAR TYPE D'ORDRE DE RENVOI AU COURS DES CINQ DERNIERS EXERCICES (2005-2006 À 2009-2010)

TYPE D'ORDRE DE RENVOI	NOMBRE DE SÉANCES PAR TYPE					% DE SÉANCES PAR TYPE				
	05/06	06/07	07/08	08/09	09/10	05/06	06/07	07/08	08/09	09/10
Ordres de renvoi de la Chambre	49	60	7	23	30	4,1	3,3	0,5	1,8	1,8
Article 108(2), (3) & (4) du Règlement	417	750	620	559	714	34,9	41,7	42,8	44,7	41,9
États et rapports	15	5	3	3	23	1,3	0,3	0,2	0,2	1,3
Prévisions budgétaires	46	54	49	56	83	3,8	3,0	3,4	4,5	4,9
Nominations par décret	23	13	13	3	5	1,9	0,7	0,9	0,2	0,3
Projets de loi	185	206	186	84	158	15,5	11,5	12,8	6,7	9,3
Consultations prébudgétaires	67	33	17	0	24	5,6	1,8	1,2	0	1,4
Questions inscrites au Feuilleton	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Réponses aux pétitions	1	0	0	0	0	0,1	0	0	0	0
Travaux du comité	334	610	513	486	612	28,0	33,9	35,4	38,9	35,8
Élection de présidents	28	68	34	36	56	2,3	3,8	2,3	2,9	3,3
Autres	30	0	7	1	0	2,5	0	0,5	0,1	0
<b>TOTAL*</b>	<b>1 195</b>	<b>1 799</b>	<b>1 449</b>	<b>1 251</b>	<b>1 705</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

\* Les réunions durant lesquelles plus d'un ordre de renvoi a été étudié ont été comptées à titre de réunion pour chaque type d'ordre de renvoi. Il est possible que le nombre total de réunions par ordre de renvoi soit supérieur au nombre total de réunions qui ont eu lieu.

## RAPPORTS DE COMITÉS PAR TYPE D'ORDRE DE RENVOI AU COURS DES CINQ DERNIERS EXERCICES (2005-2006 À 2009-2010)

TYPE D'ORDRE DE RENVOI	NOMBRE DE RAPPORTS PAR TYPE					% DE RAPPORTS PAR TYPE				
	05/06	06/07	07/08	08/09	09/10	05/06	06/07	07/08	08/09	09/10
Ordres de renvoi de la Chambre	4	3	0	4	4	2,5	1,3	0	2,9	2,2
Article 108(2), (3) & (4) du Règlement	69	108	77	73	82	43,4	46,8	40,5	53,7	44,3
États et rapports	1	1	0	0	2	0,6	0,4	0	0	1,1
Prévisions budgétaires	16	14	21	20	34	10,1	6,0	11,1	14,7	18,4
Nominations par décret	8	7	6	0	1	5,0	3,0	3,2	0	0,5
Projets de loi	47	38	44	20	42	29,6	16,5	23,2	14,7	22,7
Consultations prébudgétaires	0	2	1	0	1	0	0,9	0,5	0	0,5
Questions inscrites au Feuilleton	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Réponses aux pétitions	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Travaux du comité*	--	--	32	9	5	--	--	16,8	6,6	2,7
Sélection des membres des comités**	--	--	--	10	14	--	--	--	7,4	7,6
Autres	14	58	9	0	0	8,8	25,1	4,7	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>159</b>	<b>231</b>	<b>190</b>	<b>136</b>	<b>185</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

\* Nouvelle catégorie ajoutée à ce rapport en 2007-2008

\*\* Nouvelle catégorie ajoutée à ce rapport en 2008-2009

## NIVEAU D'ACTIVITÉS PAR COMITÉ (2009-2010)

COMITÉS PERMANENTS	NOMBRE DE SÉANCES		NOMBRE D'HEURES		NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	*	Total	**		
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	33	3	54h16m	0	56	13
Affaires autochtones et développement du Grand Nord (AANO)	38	5	100h26m	4h03m	217	1
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	41	1	66h09m	1h56m	152	3
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	41	1	76h14m	2h03m	195	8
Anciens combattants (ACVA)	32	1	48h19m	0	70	2
Citoyenneté et immigration (CIMM)	36	9	54h43m	1h58m	103	10
Commerce international (CIIT)	36	1	53h06m	2h46m	92	6
Comptes publics (PACP)	38	7	70h20m	0	152	19
Condition féminine (FEWO)	47	1	82h25m	21h37m	146	7
Défense nationale (NDDN)	40	0	57h15m	3h35m	88	3
Environnement et développement durable (ENVI)	37	6	85h03m	11h27m	142	6
Finances (FINA)	58	31	141h12m	0	638	5
Industrie, sciences et technologie (INDU)	44	9	79h07m	0	179	7
Justice et droits de la personne (JUST)	50	9	107h57m	11h21m	289	13
Langues officielles (LANG)	41	8	63h22m	3h46m	112	3
Liaison (LIAI)	3	0	2h09m	0	1	0
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	41	14	73h03m	6h28m	129	7
Patrimoine canadien (CHPC)	34	9	57h48m	0	161	5
Pêches et océans (FOPO)	42	4	67h41m	0	85	6
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	26	0	27h28m	0	43	22
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	64	9	109h54m	1h51m	301	6
Ressources naturelles (RNNR)	40	9	70h07m	20h48m	139	5
Santé (HESA)	43	12	87h04m	8h41m	284	10
Sécurité publique et nationale (SECU)	36	12	60h23m	0	107	5
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	38	5	63h45m	3h09m	144	4
<b>TOTAL COMITÉS PERMANENTS</b>	<b>870</b>	<b>151</b>	<b>1 529h45m</b>	<b>102h15m</b>	<b>3 474</b>	<b>176</b>

\* nombre de séances télévisées

\*\* nombre d'heures de vidéoconférence

## NIVEAU D'ACTIVITÉS PAR COMITÉ (2009-2010) (suite)

COMITÉS MIXTES PERMANENTS	NOMBRE DE SÉANCES		NOMBRE D'HEURES		NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	*	Total	**		
Bibliothèque du Parlement (BILI)	12	0	18h49m	0	24	3
Examen de la réglementation (REGS)	11	0	15h05m	0	1	3
<b>TOTAL COMITÉS MIXTES PERMANENTS</b>	<b>23</b>	<b>0</b>	<b>33h54m</b>	<b>0</b>	<b>25</b>	<b>6</b>
SOUS-COMITÉS DU PROGRAMME ET DE LA PROCÉDURE	NOMBRE DE SÉANCES		NOMBRE D'HEURES		NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	*	Total	**		
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (SETH)	4	0	4h51m	0	0	Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.
Affaires autochtones et développement du Grand Nord (SAAN)	7	0	4h23m	0	0	
Affaires étrangères et développement international (SFAA)	9	0	6h55m	0	0	
Agriculture et agroalimentaire (SAGR)	3	0	2h01m	0	0	
Bibliothèque du Parlement (SBIL)	2	0	0h36m	0	0	
Citoyenneté et immigration (SCIM)	9	0	7h09m	0	2	
Commerce international (SCII)	0	0	0	0	0	
Comptes publics (SPAC)	16	0	10h23m	0	0	
Défense nationale (SNDD)	2	0	2h03m	0	0	
Environnement et développement durable (SENV)	4	0	4h03m	0	0	
Examen de la réglementation (SREG)	0	0	0	0	0	
Finances (SFIN)	2	0	0h58m	0	0	
Industrie, sciences et technologie (SIND)	1	0	1h00m	0	0	
Justice et droits de la personne (SJUS)	7	0	5h01m	0	0	
Langues officielles (SLAN)	1	0	0h36m	0	0	
Mission canadienne en Afghanistan (SAFG)	5	0	3h58m	0	0	
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (SOGG)	6	0	3h36m	0	0	
Pêches et océans (SFOP)	6	0	4h06m	0	0	
Procédure et affaires de la Chambre (SPRO)	4	0	1h29m	0	0	
Ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées (SHUM)	1	0	0h32m	0	0	
Santé (SHES)	1	0	0h34m	0	0	
Sécurité publique et nationale (SSEC)	0	0	0	0	0	
Transports, infrastructure et collectivités (STRA)	7	0	4h12m	0	0	
<b>TOTAL SOUS-COMITÉS DU PROGRAMME ET DE LA PROCÉDURE</b>	<b>97</b>	<b>0</b>	<b>20h34m</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	

\* nombre de séances télévisées

\*\* nombre d'heures de vidéoconférence



## NIVEAU D'ACTIVITÉS PAR COMITÉ (2009-2010) (suite)

AUTRES SOUS-COMITÉS	NOMBRE DE SÉANCES		NOMBRE D'HEURES		NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	*	Total	**		
Affaires émanant des députés (SMEM)	4	0	2h53m	0	0	Les sous-comités ne sont pas habilités à faire rapport à la Chambre. Ils font plutôt rapport à leur comité permanent respectif.
Budgets de comité (SBLI)	7	0	1h46m	0	0	
Droits internationaux de la personne (SDIR)	38	6	41h13m	4h51m	47	
Maladies neurologiques (SMND)	4	0	3h17m	0	0	
Industrie de l'automobile au Canada (SAIA)	0	0	0	0	0	
Code régissant les conflits d'intérêts des députés (SCOD)	4	0	4h20m	0	12	
Salubrité des aliments (SFSA)	11	8	47h28m	3h55m	90	
Secteurs industriels canadiens (SSIS)	8	0	18h39m	3h12m	24	
<b>TOTAL AUTRES SOUS-COMITÉS</b>	<b>76</b>	<b>14</b>	<b>119h38m</b>	<b>11h59m</b>	<b>173</b>	

COMITÉS SPÉCIAUX	NOMBRE DE SÉANCES		NOMBRE D'HEURES		NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	*	Total	**		
Mission canadienne en Afghanistan (AFGH)	20	10	30h05m	0h49m	34	3
<b>TOTAL COMITÉS SPÉCIAUX</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>30h05m</b>	<b>0h49m</b>	<b>34</b>	<b>3</b>

COMITÉS LÉGISLATIFS	NOMBRE DE SÉANCES		NOMBRE D'HEURES		NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	*	Total	**		
Projet de loi C-31 (CC31)	1	0	0h24m	0	0	0
<b>TOTAL COMITÉS LÉGISLATIFS</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0h24m</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

TOUS LES COMITÉS	NOMBRE DE SÉANCES		NOMBRE D'HEURES		NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	*	Total	**		
<b>TOTAL TOUS LES COMITÉS</b>	<b>1 087</b>	<b>175</b>	<b>1 782h22m</b>	<b>115h03m</b>	<b>3 708</b>	<b>185</b>

\* nombre de séances télévisées

\*\* nombre d'heures de vidéoconférence

## RAPPORT DÉTAILLÉ SUR LES DÉPENSES DES COMITÉS (2009-2010)

Les comités permanents et mixtes permanents sont financés à partir d'une enveloppe de **cinq (5) millions de dollars** en plus du fond de **250 000 \$** qui vise à financer leurs demandes en vue d'obtenir des services d'experts, entre autres en vérification judiciaire et en consultation électronique. Cette enveloppe est gérée par le Comité de liaison. Le financement des comités spéciaux, mixtes spéciaux et législatifs est assuré directement par le Bureau de régie interne, alors que celui des comités mixtes est assuré par la Chambre des communes (70 p. cent) et par le Sénat (30 p. cent); les montants qui figurent dans de ce rapport ne reflètent que la part qu'assume la Chambre des communes.

Les tableaux suivants présentent le détail du budget et des dépenses réelles de chaque comité en fonction de cinq catégories normalisées. Il est à noter que toutes les dépenses des sous-comités ont été amalgamées à celles des comités permanents.

### 1. COMITÉS PERMANENTS

COMITÉS	BUDGETS	DÉPENSES					
		Rapports	Contrats	Témoins	Divers	Déplacements	TOTAL
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique	28 050	381	0	5 717	744	0	6 842
Affaires autochtones et développement du Grand Nord	219 143	0	0	33 254	5 116	126 804	165 174
Affaires étrangères et développement international	130 967	0	0	21 786	8 139	33 347	63 272
Agriculture et agroalimentaire	224 774	510	0	80 395	7 910	15 419	104 234
Anciens combattants	122 786	88	0	11 056	1 190	24 524	36 859
Citoyenneté et immigration	97 274	505	0	28 749	611	525	30 390
Commerce international	265 943	96	0	17 583	7 448	84 864	109 990
Comptes publics	34 419	0	0	0	4 331	4 594	8 925
Condition féminine	62 956	951	0	15 728	5 112	5 246	27 038
Défense nationale	287 833	182	0	7 159	2 026	1 999	11 366
Environnement et développement durable	172 938	0	0	17 380	6 136	59 881	83 396
Finances	314 995	572	0	52 962	6 968	188 743	249 245
Industrie, sciences et technologie	94 338	828	0	18 723	3 785	2 057	25 392
Justice et droits de la personne	425 674	106	0	37 328	1 922	177 855	217 211
Langues officielles	48 259	180	0	20 676	516	300	21 672
Liaison	5 676	0	0	0	1 786	0	1 786
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires	11 450	0	0	2 204	1 120	1 175	4 498
Patrimoine canadien	80 806	476	0	26 186	1 815	0	28 477
Pêches et océans	86 960	397	0	20 891	341	13 627	35 256
Procédure et affaires de la Chambre	10 326	0	0	4 512	2 394	0	6 906
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées	303 903	0	0	19 619	8 670	196 228	224 518
Ressources naturelles	160 400	116	0	36 731	446	8 249	45 542
Santé	189 155	0	0	45 550	3 367	63 027	111 944
Sécurité publique et nationale	463 555	321	0	17 283	8 620	232 496	258 720
Transports, infrastructure et collectivités	117 873	0	4 000	7 098	4 865	30 008	45 971
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>3 960 452</b>	<b>5 709</b>	<b>4 000</b>	<b>548 570</b>	<b>95 378</b>	<b>1 270 968</b>	<b>1 924 623</b>

## RAPPORT DÉTAILLÉ SUR LES DÉPENSES DES COMITÉS (2009-2010) (SUITE)

### 2. COMITÉS MIXTES PERMANENTS

COMITÉS	BUDGETS	DÉPENSES					TOTAL
		Rapports	Contrats	Témoins	Divers	Déplacements	
Bibliothèque du Parlement	7 780	63	0	1 206	4 136	0	5 404
Examen de la réglementation	64 851	0	0	0	3 011	30 652	33 663
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>72 631</b>	<b>63</b>	<b>0</b>	<b>1 206</b>	<b>7 147</b>	<b>30 652</b>	<b>39 068</b>

<b>TOTAL COMITÉS PERMANENTS</b>	<b>4 033 083</b>	<b>5 772</b>	<b>4 000</b>	<b>549 775</b>	<b>102 524</b>	<b>1 301 620</b>	<b>1 963 691</b>
---------------------------------	------------------	--------------	--------------	----------------	----------------	------------------	------------------

### 3. COMITÉS LÉGISLATIFS

COMITÉS	BUDGETS	DÉPENSES					TOTAL
		Rapports	Contrats	Témoins	Divers	Déplacements	
Projet de loi C-31	0	0	0	0	0	0	0
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### 4. COMITÉS SPÉCIAUX

COMITÉS	BUDGETS	DÉPENSES					TOTAL
		Rapports	Contrats	Témoins	Divers	Déplacements	
Mission canadienne en Afghanistan	29 739	0	0	0	4 281	9 325	13 606
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>29 739</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 281</b>	<b>9 325</b>	<b>13 606</b>

### 5. COMITÉS MIXTES SPÉCIAUX

COMITÉS	BUDGETS	DÉPENSES					TOTAL
		Rapports	Contrats	Témoins	Divers	Déplacements	
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<b>TOTAL COMITÉS SPÉCIAUX ET COMITÉS LÉGISLATIFS</b>	<b>29 739</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 281</b>	<b>9 325</b>	<b>13 606</b>
--	---------------	----------	----------	----------	--------------	--------------	---------------

TOUS LES COMITÉS	BUDGETS	DÉPENSES					TOTAL
		Rapports	Contrats	Témoins	Divers	Déplacements	
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>4 062 822</b>	<b>5 772</b>	<b>4 000</b>	<b>549 775</b>	<b>106 805</b>	<b>1 310 945</b>	<b>1 977 297</b>